



L'équipe de délégation



Catherine KALMAR
déléguée
36 rue de Benfeld
67230 - KERTZFELD
09 67 57 21 92
06 68 50 22 71
catherinefp67@gmail.com



Jehanne Gauthier
secrétaire
14, allée François Mitterrand
67400 Illkirch
tél : 03 88 40 66 59
jehanne.fp67@gmail.com



Christine WEYMANS
Trésorière
26, rue Prosper Mérimée
67100 STRASBOURG
tél : 06 20 91 68 65
christine.fp67@gmail.com



Pierrette GROENINGER
Membre actif
22 rue J. Prévert
67205 Oberhausbergen
tél : 06 86 18 30 11
pierrette.fp67@gmail.com



Coralie FRITZ
Membre actif
1, rue des Vergers
67120 MOLSHEIM
tél : 06 21 24 85 18
coralie.fp67@gmail.com



Muriel Fratzczak -
Aide trésorière
16 route de Strasbourg
67230 SAND
06 78 76 77 81
muriel.fp67@gmail.com



Solange Madelaine
Membre actif
7, rue des maires Schaub
67800 BISCHHEIM
06 23 13 39 45
solangefp67@gmail.com

Le mot de la déléguée

Bien chères amies,

L'été se prolonge tout comme l'effet de ce virus qui a pris ses marques dans nos vies chamboulées. On n'entrevoit qu'une simple parenthèse, celle des élastiques calés derrière les oreilles, mais le masque ne tombe pas. Vous ne verrez nos sourires que sur nos trombines de cette page.

Heureusement, le moral se maintient, on joue avec les tissus pour rendre les masques moins sinistres, on téléphone aux copines pour prendre des nouvelles, on ose même quelques rencontres au jardin, sans les embrassades habituelles. Au moins on papote en tirant l'aiguille et on partage une collation. La vie continue pour ceux et celles qui ont la chance de passer entre les mailles. Alors profitons de cette aubaine.

Nous nous sommes penchées sur un nouveau thème : un objet très commun, parfois bien banal mais parfois bijou, qui a traversé les âges et continue de donner du caractère à nos tenues : le bouton.

Nous avons aussi visité quelques endroits dont nous souhaitons partager quelques images.

Pensez aussi à aller jeter un œil sur nos albums en ligne. Nous continuons à les alimenter au fur et à mesure que vous nous envoyez des photos de vos réalisations.

Toute l'équipe se joint à moi pour vous divertir et vous souhaiter le meilleur.

Catherine

SOMMAIRE

Le mot de la déléguée	1
Sommaire	2
Informations diverses	2
Quelques rencontres	3
Une autre virée à Gertwiller	4
Quelques astuces	5
Fixer par collage	7
Les boutons	9
Le Musée de la Nacre	13
Netsuké et Satsuma	14
Les boutons de manchette	15
Les bons mots	16
A la manière de...	16
Le coin des lectrices	18
Agenda et Concours	19
Journée d'amitié	19
Modèles proposés	20

N'oubliez pas de **renouveler votre abonnement** avant la date d'échéance et de signaler toute modification de coordonnées, adresse postale, courriel, téléphone. Vous pouvez le faire directement sur le site de France patchwork ou par téléphone et régler par carte bancaire.

Nos Journées d'Amitié en 2021 :

A Illkirch : 13 février 2021

Le nouveau Quilt Mystères FP est accessible dès maintenant.

Mot de passe : Concorde_mac2/1970

Pascale Goldenberg organise un challenge pour 2021 sur le thème 'main dans la main' avec insertion d'un carré brodé afghan représentant une main. L'œuvre, individuelle ou collective doit mesurer 0,6 m². Toutes les informations concernant cette participation sont sur le blog de GULDUSI : www.guldusi.com/fr.actualites.html

Vous pouvez encore consulter nos album sur ces adresses :

Album de la JA du 25 avril : <http://fp67.taino.fr/?xauth=meubDyppDatm>

Album de la JA du 29 août : <http://fp67.taino.fr/?xauth=AbqjGCyfDCsD>

Album de vos réalisations de 2020 : <http://fp67.taino.fr/?xauth=fjmdwEfpmfEA>

Pensez à soutenir les petits commerces de notre région

Boutiques partenaires annonceurs dans 'Les Nouvelles'



159 rue principale - 67160 Schleithal,
09 51 17 82 32 / 06-71-62-00-12



La Fée Pirouette

tricotfils@free.fr

30 rue de Souprosse - 68 220 Hagenthal-le-Bas

03.89.68.50.40 et [Pour nous contacter : contact@lafeepirouette.com](mailto:contact@lafeepirouette.com)

Quelques rencontres

Au cours de l'été, après l'isolement, quelques timides sorties :

Petite balade à Mittelbergheim

Pour les nostalgiques des beaux meubles, ceux qui ont connu la célèbre menuiserie Seltz, il est bon de se replonger dans la magie de l'élégance. Ce village vigneron, posé comme un joyau au milieu d'un écrin vallonné de vignes, accueillait dans l'atelier de l'héritier ébéniste David SELTZ l'exposition **aTTablé.e.s** jusqu'au 30 août 2020.

On passe un porche typique des vieilles fermes locales pour se retrouver dans un espace mi-cour mi-jardin où trônent en son centre les vestiges d'un puit orné de lierre et pélargoniums, ce qui lui confère un délicieux air romantique. Il est 14h, une grande tablée de victuailles concentre les artistes étonnés de voir déjà arriver les visiteurs. On le sait bien, les artistes n'ont pas d'heure, ou plutôt ils ne les comptent pas...

On nous invite à passer à travers des machines de l'ébéniste au milieu des senteurs de bois pour découvrir au premier étage un espace de présentation. Quelques artistes des métiers d'art locaux, y exposent leurs dernières réalisations. Chacun - ou chacune - s'est approprié sa matière de prédilection pour façonner des

œuvres originales d'une élégance rare. Ici des photographies d'arbres féériques signées Thomas Kuchel, là des paysages de plumes ou d'étonnants bibelots de bois ornés d'un pavage irisé de plumes de paons signés Lucia Fiore. La mise en scène s'organise dans l'atelier de l'ébéniste qui présente un mobilier raffiné aux lignes élégantes et sobres. Sur les étagères des sculptures de verre soulignées de fin fils d'or qui alternent avec des bols et vases en différentes essences de bois. Jamais, je n'aurais imaginé que le bois de pommier puisse rivaliser avec la noblesse de l'olivier. Plus loin les tableaux peints ou d'art textile de [Françoise Maillet](#) qui nous ouvre les portes de son univers personnel comme une immense brocante avec des œuvres en textile feutré qui mêlent laine gaze et soie, [comme ci-contre](#) →. Entre deux cloisons une suspension onirique de verre filé enchâssé dans des bandes de cuir et de bois. Univers de rêve proposé par Julie Goncè. Les céramiques sont signées Lauriane Firoben. Nous n'avons pas vu les démonstrations que nous aurions souhaitées et n'avons pas pu apprécier le travail du coutelier Marc Saderi, même si ses outils et quelques exemplaires en cours de réalisations étaient visibles sur un établi sous le porche.



On en a encore les yeux éblouis et le regret de ne pas avoir pu s'offrir quelques exemplaires de ces œuvres splendides. CK



Une autre virée à Gertwiller

Dans la capitale alsacienne du pain d'épice, juste en face de la boutique Fortwenger le caviste 'Le Péché Vigneron' a accueilli une exposition de 12 triptyques textiles dans son espace salon de thé.

Entre les murs de pierre, l'ambiance cosy incite le visiteur à admirer les œuvres puis à s'asseoir pour mieux y revenir, admirer les détails et les techniques, profiter des puits de lumière qui subliment l'atmosphère. Les 'Textilo Créatives', sous la houlette de Nadia Stumpf ont décliné chacune un sujet selon trois expressions textiles différentes. Ici les chats, là les papillons, sur ce côté des cœurs et le Golden Gate Bridge et bien d'autres merveilles avec, toujours, l'originalité d'une pièce centrale stylisée en noir et blanc.

Assises devant un thé gourmand ou une boisson fraîche nous avons goûté et dégusté cette exposition.



Quelques astuces bien pratiques



Pour ranger ses cannettes de machine à coudre

On part du principe que vous disposez de cannettes en assez grande quantité pour ne pas être obligée de les vider à chaque fois qu'il vous faut une nouvelle couleur. (1 n ou 2 n, les deux orthographes sont admises)

Astuces de nos amies du Rhône pour ranger les cannettes

Pour ranger vos cannettes, outre les boîtes de rangement dédiées, plusieurs solutions existent :

1 - Les grosses spirales qui tiennent des dossiers dont vous n'avez plus besoin ou qui traînent : il suffit de découper cette tige en 7 à 8 spirales, puis vous glissez les cannettes sous les languettes plastiques. Le fil se déroule facilement si vous souhaitez coudre à la main et que vous ne voulez pas vous encombrer de dizaines de bobines. Pour le stockage, fini les fils emmêlés !

2 - On peut également utiliser ces accessoires de pédicure pour écarter les orteils quand on pose du vernis à ongle. On y place facilement les cannettes.



3 - On peut également stocker les cannettes avec le fil correspondant dans une boîte ou un tiroir assez haut : on introduit simplement un tronçon de paille en plastique (s'il vous en reste), un axe de coton tige ou autre pour servir à solidariser les deux objets. Sur certains sites on trouve aussi l'exemple de planches verticales à bobines où des clous sont plantés en oblique et permettent de visualiser immédiatement la couleur idoine. Pour peu que le clou soit assez long, on peut superposer bobine et cannette.



4 - Il existe aussi ces porte-cannettes en forme d'épingle à cheveux qui permettent de clipser la cannette dans l'orifice de la bobine de fil (vus sur Butinette ou chez Prym pour environ 5,-€ les 20 pièces - il existe d'autres sources plus asiatiques)



D'autres Trucs et Astuces de Solange

Couleurs des blocs d'un quilt : Quand on réalise un quilt constitué d'un même bloc, il est conseillé de changer de temps en temps un des tissus par un autre de couleur voisine de manière à rompre la monotonie qui pourrait se dégager de l'ensemble du quilt.

Conseil pour la découpe des gabarits et économiser le tissu : Quand on utilise des gabarits dont on dessine le contour sur l'envers des tissus il est vivement recommandé de placer l'endroit du gabarit sur l'endroit du tissu pour en vérifier le sens. Car tous les gabarits ne sont pas symétriques. Puis, sans retourner le gabarit, on le place sous le tissu : il n'y aura pas d'erreur !

Il est important de toujours commencer par le gabarit le plus grand en laissant toujours une marge de couture d'au moins 0,5 cm autour de chaque pièce. Puis on continue avec un 2^{ème} gabarit un peu plus petit et ainsi de suite jusqu'au gabarit le plus petit ; Parfois, si le dessin du tissu le permet, on placera les gabarits (triangle) tête bêche ou en quinconce (hexagone cercle ou pentagone). Pour les gabarits de forme patatoïde, toujours si le dessin du tissu le permet, on peut aussi trouver des emboitements de formes pour limiter le gaspillage, mais en plaçant prioritairement la forme la plus grande.

Enfin, pour centrer un dessin du tissu, on peut utiliser un gabarit en creux (on recommande alors de réaliser le gabarit creux avec les marges de couture pour éviter de laisser des marques de crayon sur l'endroit de l'étoffe après couture) puis on retrace, sur l'envers de la pièce, le contour du gabarit de base.

Pour s'éviter des erreurs : Quand on veut réaliser un bloc, pensez à toujours placer les pièces à l'endroit devant vous pour éviter les erreurs de montage d'un bloc ou pour visualiser si toutes les pièces ont été coupées sans inversion.

Quilt pour enfant : Si vous réalisez un quilt pour un enfant, pensez à réaliser en même temps une version mini que vous pourrez offrir comme couverture de poupée ou de gros nounours.

Couleur et longueur de fil : Afin de ne pas changer continuellement de fil sur la machine à coudre. Pour les tissus assez sombres : utilisez du fil gris qui est passé partout, même pour les tissus noirs. En revanche pour les tissus clairs on peut préférer un fil écru, lui aussi passé partout.

Pour les coutures à la main, même s'il peut s'avérer fastidieux d'enfiler le fil dans un chas un peu étroit, évitez les fils trop longs. Une aiguillée correspond à une longueur d'avant-bras. On s'évitera les nœuds intempestifs ou que le fil vrille ou s'use. Certains préconisent d'enfiler le fil avant de le couper.

Rangement des tissus : Pour retrouver vos tissus plus facilement : pensez à les ranger par couleurs dans des boîtes transparentes. Si vous optez pour une autre façon de ranger (tiroirs) respectez une progression des couleurs selon une logique qui vous sera propre : couleurs chaudes/couleurs froides ou progression des couleurs selon l'arc en ciel etc. On peut aussi utiliser des gommettes de différentes couleurs pour identifier les boîtes.

S.M.

Tableau de conversion des inch et yards en système métrique (trouvé sur 'petit citron')

métrages

1 yd = 0.9 m	2 yd = 1.8 m	3 yd = 2.7 m
1 1/8 yd = 1.0 m	2 1/8 = 2.0 m	3 1/8 yd = 2.9 m
1 1/4 yd = 1.2 m	2 1/4 yd = 2.1 m	3 1/4 yd = 3.0 m
1 1/2 yd = 1.4 m	2 2/2 yd = 2.3 m	3 1/2 yd = 3.2 m
1 3/4 yd = 1.6 m	2 3/4 yd = 2.5 m	3 3/4 yd = 3.4 m

marges de couture

1/16" = 1.6 mm	3/8" = 9.5 mm
1/8" = 3 mm	1/2" = 13 mm
3/16" = 4.8 mm	5/8" = 16 mm
1/4" = 6 mm	3/4" = 20 mm

conversions de base

1 inch = 25 mm	1 yard = 0.9 m
----------------	----------------

FIXER PAR COLLAGE

Le but de cet article est de vous donner un aperçu des différents produits collants, de leurs caractéristiques et de leurs usages possibles.

Pour une utilisation en patchwork ou en couture, nous avons nos exigences : nous attendons de ces matières collantes qu'elles préservent la souplesse du tissu, qu'elles soient invisibles et ne jaunissent pas avec le temps, qu'elles n'altèrent pas les matières (PH neutre, pas de colle acide). Je ne vous parlerai donc pas ici des colles néoprène, époxy, cyanoacrylate et autres super glues.

Certains des produits décrits ci-dessous ont d'autres propriétés intéressantes et sont souvent détournés de leur usage initial pour différentes techniques exploitées par exemple en art textile ou mixed média. Nous nous concentrerons sur leurs propriétés collantes.

Les matières auto-collantes :

Le **Filmoplast®** (Gunold) ou **H54** (produit Vlieseline) est un intissé autocollant qui sert de stabilisateur, renforce les tissus fragiles à broder. Il est constitué d'un film autocollant et d'une feuille de protection. Disposer de petites pièces de tissus sur sa surface collante permet de les positionner de façon précise avant le passage à la machine. Le Filmoplast peut s'arracher en fin de réalisation.



Le **Solufix** (produit Vlieseline) : l'équivalent hydrosoluble du Filmoplast, non tissé autocollant. Il permet de stabiliser les matières extensibles ou fragiles telles que la soie. Il s'élimine par trempage.



Les matières thermocollantes :

Vliesofix : c'est un thermocollant double-face protégé d'un côté par une feuille de protection. Il est utilisé pour les ouvrages en appliqué ou comme stabilisateur. Vous le trouverez aussi sous le nom de **Bondaweb** ou **WonderUnder** dans la littérature anglosaxonne spécialisée.



Steam-a-Seam 2 : c'est un thermocollant se présentant en 3 couches permettant un travail par étape : lors de la phase de composition de l'ouvrage, on positionne les éléments de façon temporaire puis on fixe de façon permanente après repassage au fer.

Mistyfuse : thermocollant se présentant sous la forme d'un filet pour travailler sans couture, à mi-chemin entre le Vliesofix® et le Fuse FX®. Contrairement au Vliesofix, il permet de conserver la souplesse des tissus. Il a une meilleure tenue que le FuseFX qui, lui, est destiné aux tissus plus fins.



Fuse FX : très semblable au Mistyfuse, son maillage est encore plus fin, il permet de coller des tissus particulièrement fins. Il peut également être utilisé pour un effet décoratif avec des foils, de l'Angelina, ...



Hot Spots (produit Vlieseline) : c'est un thermocollant double face qui prend la forme de points de colle de 1mm ou de 2mm. Il sert pour la customisation ou la décoration et peut être utilisé, découpé selon un motif et recouvert de foils, des paillettes.



Les colles à appliquer au pinceau :

Les colles utilisées pour les beaux-arts sont utilisées parfois pour les techniques mixtes alliant le textile à d'autres matières telles que le papier, le métal, le bois, ...Vous croiserez peut-être :

Gel medium : c'est un auxiliaire destiné à épaissir la peinture acrylique. Il a aussi un pouvoir collant durable, et garde de la souplesse. C'est un gel transparent qui disparaît au séchage.

Bindex de Pébéo : il ne jaunit pas, ne craquelle pas, reste souple et permet de coller des matières, des objets fins.

Gesso : c'est la sous-couche blanche utilisée pour préparer les toiles destinées à être peintes. S'il a également un pouvoir collant, il n'est pas recommandé pour autant, ne serait-ce qu'en raison de sa couleur blanche.

Colle à maroufler : elle est épaisse, forte et souple, elle remplit bien les aspérités et est utilisée en encadrement pour coller des toiles entre elles.

Colle d'encadrement : elle permet de coller un papier fin sur un support plus rigide.

Les colles en bombe

Colle 505 : temporaire. Elle permet le positionnement précis des pièces avant couture.

Colle 606 : thermocollante, définitive. Elle est utilisée pour la customisation, les ourlets, les appliqués.

Colle 707 : repositionnable. Elle permet de rendre collant (temporairement) des pochoirs, des gabarits, des appliqués.

Colle 909 : c'est une colle définitive, elle permet de coller fortement les tissus sur d'autres supports (carton, bois, métal, plexi, polystyrène,)



Attention néanmoins, toujours vaporiser à distance et de manière uniforme à l'envers du tissu. Il est bien-sûr toujours recommandé de faire un essai auparavant.

Les colles en tubes applicateurs ou en crayon :

Les stylos-colle : la colle temporaire existe aussi en stylo et permet de positionner les appliqués. Sa couleur rose qui disparaît au séchage permet de distinguer les zones déjà encollées. Il en existe une variante (de couleur jaune cette fois) chez Prym sous le nom de stylo colle Aqua. Sa couleur jaune disparaît au lavage.

Les tubes applicateurs pour textile : ils permettent de tracer des lignes fines qui peuvent servir à l'application de foils.

A noter : les **colles vinyliques** utilisées pour la réfection de siège, la passementerie ne sont pas compatibles avec les tissus synthétiques.

De façon générale, quand on souhaite coller deux matières, c'est la matière la plus rigide ou la moins fragile que l'on choisit d'encoller. Il faut éviter les couches trop épaisses pour éviter que l'ouvrage en perde sa souplesse et soit difficile à travailler. Même si ces produits collants vendus en mercerie sont adaptés à la couture ou au patchwork, les aiguilles finissent par s'encrasser.

C.F.